



ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Комітет з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності

01008, м. Київ-8, вул. М. Грушевського, 5, тел.: 255-35-06

№ 04-18/11-2148

"17" жовтня 2016 р.

Сидоренку В.В.

Шановний Вадиме Володимировичу!

За дорученням Першого заступника Голови Верховної Ради України Геращенко І.В. Комітет Верховної Ради України з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності розглянув питання ініційованої Вами електронної петиції щодо необхідності внесення змін до п.1 ч.2 ст.459 КПК України.

Зазначена електронна петиція в установлений строк не набрала необхідної кількості голосів на її підтримку і відповідно до статті 23¹ Закону України «Про звернення громадян» розглядається як звернення громадян.

У зв'язку з цим, Комітет повідомляє, що Ваша пропозиція щодо проставлення у п.1 ч.2 ст.459 КПК України коми між словами «неправильність перекладу» та словами «висновку і пояснень експерта» не зможе у повній мірі вирішити піднятого питання і порушить принцип правової визначеності, оскільки терміни «неправильність перекладу» (будь-чого), або «неправильність висновку і пояснень експерта» належним чином не визначені.

Разом з тим, з метою належного опрацювання пропозицій з удосконалення правових норм, Комітет звернувся до Генеральної прокуратури України та Вищого спеціалізованого суду України з розгляду цивільних і кримінальних справ з проханням висловити позицію стосовно доцільності внесення змін до п.1 ч.2 ст.459 КПК України шляхом його викладення у такій редакції: «1) штучне створення або підроблення доказів, неправдивий висновок і пояснення експерта, неправильний переклад пояснень, показань або документів, зроблений перекладачем, неправдиві показання свідка, потерпілого, підозрюваного, обвинуваченого, на яких ґрунтується вирок».

З повагою

Голова Комітету

А. Кожем'якін



ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Комітет з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності

01008, м. Київ-8, вул. М. Грушевського, 5, тел.: 255-35-06

№ 04-18/11-2148

„17” жовтня 2016 р.

Генеральному прокурору України
ЛУЦЕНКУ Ю.В.

Шановний Юрію Віталійовичу!

Комітет Верховної Ради України з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності на постійній основі здійснює аналіз практики застосування законодавчих актів з питань, віднесених до предмету відання Комітету, розробляє та вивчає пропозиції, що свідчать про потребу в прийнятті нових законодавчих актів або у внесенні змін до законодавчих актів.

Разом з експертами Інституту законодавства Верховної Ради України Комітетом підготовлено пропозиції щодо внесення змін до п.1 ч.2 ст.459 КПК України шляхом його викладення у такій редакції: «1) штучне створення або підроблення доказів, неправдивий висновок і пояснення експерта, неправильний переклад пояснень, показань або документів, зроблений перекладачем, неправдиві показання свідка, потерпілого, підозрюваного, обвинуваченого, на яких ґрунтується вирок».

Керуючись пунктом 9 частини першої статті 15 Закону України «Про комітети Верховної Ради України» просимо Вас надати свій висновок та пропозиції щодо удосконалення п.1 ч.2 ст.459 КПК України у запропонованій редакції.

Додаток: Висновок на 3 арк.

З повагою

Голова Комітету

А. Кожем'якін



ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Комітет з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності

01008, м. Київ-8, вул. М. Грушевського, 5, тел.: 255-35-06

№ 04-18/11-2148

"17" жовтня 2016 р.

Голові Вищого спеціалізованого
суду України з розгляду цивільних
і кримінальних справ

ГУЛЬКУ Б. І.

Шановний Борисе Івановичу!

Комітет Верховної Ради України з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності на постійній основі здійснює аналіз практики застосування законодавчих актів з питань, віднесених до предмету відання Комітету, розробляє та вивчає пропозиції, що свідчать про потребу в прийнятті нових законодавчих актів або у внесенні змін до законодавчих актів.

Разом з експертами Інституту законодавства Верховної Ради України Комітетом підготовлено пропозиції щодо внесення змін до п.1 ч.2 ст.459 КПК України шляхом його викладення у такій редакції: «1) штучне створення або підроблення доказів, неправдивий висновок і пояснення експерта, неправильний переклад пояснень, показань або документів, зроблений перекладачем, неправдиві показання свідка, потерпілого, підозрюваного, обвинуваченого, на яких ґрунтується вирок».

Керуючись пунктом 9 частини першої статті 15 Закону України «Про комітети Верховної Ради України» просимо Вас надати свій висновок та пропозиції щодо удосконалення п.1 ч.2 ст.459 КПК України у запропонованій редакції.

Додаток: Висновок на 3 арк.

З повагою

Голова Комітету

А. Кожем'якін



**ВИЩИЙ СПЕЦІАЛІЗОВАНИЙ СУД УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ ЦИВІЛЬНИХ І КРИМІНАЛЬНИХ СПРАВ
(ВССУ)**

вул. П. Орлика, 4а, м. Київ, 01043, тел. 591-10-00
<http://sc.gov.ua>; e-mail: inbox@sc.gov.ua; код ЄДРПОУ 37317811

**Голові Комітету Верховної
Ради України з питань
законодавчого забезпечення
правоохоронної діяльності**

Кожем'якіну А. А.

Шановний Андрію Анатолійовичу!

У ВССУ розглянуто Ваш лист від 17 жовтня 2016 року № 04-18/11-2148 (вх. № 1420/0/1-16 від 21 жовтня 2016 року) щодо надання пропозицій стосовно внесення змін до п. 1 ч. 2 ст. 459 Кримінального процесуального кодексу України (КПК), у зв'язку з чим повідомляємо таке.

Відповідно до чинної редакції п. 1 ч. 2 ст. 459 КПК нововиявленими обставинами визнається штучне створення або підроблення доказів, неправильність перекладу висновку і пояснень експерта, завідомо неправдиві показання свідка, потерпілого, підозрюваного, обвинуваченого, на яких ґрунтується вирок.

Вважаємо, що порушене питання щодо необхідності внесення змін до чинної редакції зазначеної норми є доцільним та обґрунтованим, оскільки дійсно, відсутність у ній коми після слова «перекладу» на сьогодні унеможливорює перегляд судових рішень за нововиявленими обставинами у зв'язку з неправильністю висновку і пояснень експерта, що, в свою чергу, позбавляє права осіб на перегляд судових рішень.

Проаналізувавши запропоновані до п. 1 ч. 2 ст. 459 КПК зміни, відповідно до яких нововиявленими обставинами визначатимуться: «штучне створення або підроблення доказів, неправдивий висновок і пояснення експерта, неправильний переклад пояснень, показань або документів,

Вищий спеціалізований суд України
з розгляду цивільних і кримінальних справ

вих № 91 - 2765/0/4-16 від 02.11.2016



зроблених перекладачем, неправдиві показання свідка, потерпілого, підозрюваного, обвинуваченого, на яких ґрунтується вирок», вважаємо, що їх прийняття усуне редакційну помилку в чинній редакції п. 1 ч. 2 ст. 459 КПК, що, у свою чергу, забезпечить охорону прав, свобод та законних інтересів учасників кримінального провадження, у тому числі права на перегляд процесуальних рішень судів.

З повагою

Голова

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke, positioned between the words 'Голова' and 'Б. Гулько'.

Б. Гулько